EXPLICASIO Y RELASIO de la FALLA

GANDIA

PLASA DEL MERCAT Y ADYASENTS

ANY 1946

Distinción y Calidad

Lanas para labores
Medias y Calcetines
:: Confección
para señora y niño
Perfumería ::
Objetos para regalo

Juan Andrés, 19
GANDIA

Esta CASA obsequia con el CUPON REGALO COMERCIAL

PIDA SIEMPRE APERITIVO

ABSENTA

LA LOCA

LA MEJOR

Fabricante:

F. ALEMANY BOLTA

PEGO (Alicante)

Para su aperitivo

Absenta

SERPIS

Representante:

JOSE MARTI

Menéndez y Pelayo, 26

GANDIA

- ENDRESSA

A la senyoreta CONSOL BOLTA, reyna fallera de la Plasa del Mercat

Tu eres enguany la reyna de festa lluminosa
la festa valensiana qu' es com les seues flors,
la festa de les falles, la festa mes hermosa,
la festa mes galana i ensemps la mes rumbosa,
la que ompli d' alegría nostres valensians cors.

A tu vullc dedicarte mon cant en este día;
un plomellet de versos humils i riallers:
son cantichs que rebósen de sana algarabía
com huí també rebósen de trons i de alegría
banderes, colgadures i animasió els carrers.

Accepta generosa ¡oh reyna de la falla!
l' ofrena que a la pórta d' este llíbre he possat.
De tota esta festera i alegra contaralla
pa tons recorts gotjosos esta floreta talla
cuant sendra tot les flames ho avatjen ja tornat.

ORDINARIO

Costa

SERVICIO DE GANDIA A VALENCIA

COMBINADO CON EL RESTO DE ESPAÑA

C. de los Arcos GANDIA (Valencia)

EXPLICASIO y RELASIO de tot lo que conté la Falla de la Plasa del Mercat

Fa molts anys que s' inisiá
esta bella tradisió,
i así en Gandía es plantá
una falla. Pense jo

qu' era en lo carrer San Borcha
a vóra les Germaníes
i allí fon el punt de fórcha
d' esta festa de alegríes.

Pero fon tan sols un any
fon tan sols un any de móstra
alló tan sols fon un bañ
del que sols quedá la cóstra.

Resusitaren un día,
comensaren a surgir
hasta contarse en Gandía
huit o nóu per a eligir,

en els temps esplendorosos
temps de noble emulasió
en que festetjos rumbosos
causaven l' admirasió

dels propis i dels lluntáns
pues que una amorosa unió
mos lligava com germans
de mateixa comunió.

I al fi d' esta gran carrera
tan brillant pa nóstres falles,
per un poquet de seguera
per un «llevam estes palles»

va l' asunt d' una manera
que si no mos donem cames
tota esta festa fallera
morirá en les seues flames.

¿Qui d' asó tindrá la culpa?
Un toc d' atensió donem,
no per a nóstra disculpa
pues esta falla plantem

per a que tots meditem
i veguent hon está el mal
remei pronte li posem
agarrantlo del ramal.

¿Caldrá del mal fer historia?
La farem en cuatre ralles,
pues no es cósa de folória
el problema de les falles.

Diuen uns que son els temps,
atres diuen que etiquetes,
dificultats, contratemps
i sobre tot les pesetes.

Uns protesten, atres chillen
cadascú es queixa del atre,
mentres les falles perillen
d' anarsen a l'era abatre.

Les mateixes Comisión
uns en atres no s' antenen,
i s' armen les grans cuestións
que de falleres no tenen

ni pa la móstra uns botóns,
pues el fallero de veres
deu sanjar les discusións
entregantse en mans sanseres

i treballant sense nósa
cada any mes i cada día
pa fer de les falles cósa
d' engrandiment de Gandía.

Es este pues el motiu
de que posem en la falla,
de la caldera al caliu,
uns ninots de cartó i palla

representant als falleros
que anys en arrere han luchat
en tot son cor de festeros
que per tot premi han trobat,

i de prou mala manera,
a pesar del seu salero,
ser tirats dins la caldera
del odiós Pere Botero.

A una pregunta de «miga»
así la cuestió mos dú
¿Hi ha algú que podermos diga
quí son els del «Rascayú»?

I ara, el cavall de batalla;
la etérna i trista cuestió,
el problema de la falla
de mes mala solusió.

El asunt mes important
pues parlem de les pesetes.
¿Com tiraríem avant
de no ser per les rifetes?

I de un poc de confitura
solusionant sertes cóses
per lo que la cara dúra
la tenim plena de móses.

Pues que si bé en general
no tenim queixa del barrio
sempre hi há algun carcamal
que mos destorba el «cotarrio».

Com eixa senyora tóva
que asi en la falla hem posat
que pareix que estiga bóva
i al cobraor asustat

li diu en tó de rahó
i en la granera en la má
¡Pa la falla ni un botó!
¡No torne así mes, chermá!

I así la pregunta es ésta.
A esta molt senyora donya
cuant vorá a la gent en fésta
¿no li agarrará vergonya?

Tan sols queda ja poquet
El asunt s' está acabant
pero este atre costaet
está prou interesant.

Así tenim un silló
i un personatje sentat.
presidint una sesió
en molta formalitat.

A sons peus vechem ninots
que encá que van disfrasats
i estem un poc segallots
algo farán ahi plantats

esposantli al del silló
com aquell qu' está cantant
la trista situasió
que les falles van pasant.

Son falleros que donaren
en anys pasats son treball
que preocupats no paren
per saber com queda el ball.

I ara també así mos diu
la pregunteta de marres:
¿meditarem este estiu
a la sombra de les parres

de fer les falles reviure
quina es la forma i manera
o mos posarem a riure
asentats dalt la figuera?

Per lo qu' es veu, la cuestió
es sols cuestió d' esperansa
pues el senyor del silló
mos inspira confiansa,

i esperem que deu donarse,
solusió que no te espera.
Tot es asunt de calfarse
un poquetet la mollera.

Evitem d' eixa manera
que la desditja s' ensanye
en nóstra festa fallera
procurant que asó s' apanye.

Que cuant se creme la falla
i caiga entre fum i espurnes
el símbol de la batalla,
fem tots propósits ben firmes

de no desmayar per res,
de treballar en tesó
pa engrandir encara més
de les falles la ilusió.

La solusió es sucre candi.
Rigamse cuatre rialles
i arranquem después a Ghandi
el cartel de «fi de falles».

B. Lledó Sanchis

Explicación del motivo de la Falla

Se hace alusión a la historia de las fallas en Gandía. Después de una carrera brillante, por dificultades, etiquetas, contratiempos, y sobre todo por la cuestión económica, las fallas peligran a desaparecer. Hasta en el seno de las mismas comisiones surgen las discrepancias. Por eso uno de los sectores de la falla representa una gran caldera donde van cayendo los «falleros» y es como un toque de alerta a los mismos, para que este festejo no muera.

Otro sector, representa las dificultades económicas, pues el cobrador se enfrenta con una buena señora que no quiere dar nada para la falla. Es una crítica contra aquellos vecinos que niegan su aportación al festejo, y obligan a la Comisión a tener que recurrir a mil artilugios para cubrir el presupuesto.

Por fin el sector principal representa a varios elementos de las fallas anteriores que desfilan ante el Sr. Alcalde de la Ciudad exponiéndole la precaria situación que están atravesando las fallas y rogándole una solución para que no desaparezca fiesta tan popular y brillante.

La figura que remata la falla, representa el conglomerado de «imponderables» que se asocian para dar la batalla a estas fiestas, y está expresada en un guerrero que amenaza con con clavar su puñal a un «ninot» que allí representa todo el festejo fallero.

PROGRAMA de FESTEJOS

que organiza la Falla de la

PLAZA DEL CAUDILLO «MERCAT»

Día 16, sábado

A las cinco de la tarde, reparto de banderas amenizado por la banda de música de la Falla.

A las diez de la noche, la tradicional y típica «cena fallera» por el pleno de la Comisión.

A las doce, planta de la falla.

Día 17, domingo

Al amanecer «despertá» con derroche de trónaors recorriendo todo el barrio fallero.

A las once y media, entorilada de los toros que se lidiarán por la tarde.

A las doce pasacalle por la banda de música y de la Comisión.

A la una, gran traca que recorrerá todo el barrio fallero.

A las cuatro y quince de la tarde, Grandioso Festival Cómico-taurino organizado por la Comisión de nuestra falla y amenizado por nuestra banda de música, tomando parte varios elementos de nuestra Comisión y el renombrado y simpático «caricato» PEPE ALAVA que tomará la alternativa de manos de E. Bernabeu.

A las siete, pasacalle por la banda.

A las once, gran típica DANSA.

Día 18, lunes

Al amanecer «despertá» con cambio de «tronaor» de la marca exclusiva de esta falla.

A las doce, pasacalle por la banda.

A la una, gran traca, que recorrerá todo el barrio.

A las siete de la tarde, pasacalle por la banda y Comisión fallera.

A las diez y media, «Verbena» dentro de la plaza del «Mercat» con valiosos regalos a las mejores parejas.

Día 19, martes *Festividad de San José*

Al amanecer grandiosa y floreada «despertá» que recorrerá hasta los últimos suburbios de nuestro barrio con derroche de «tronaors» y morteros a granel

A las nueve y media, la Comisión en pleno, acompañará a nuestra fallera y damas de honor a oir misa que en honor de San José, se celebrará en nuestra insigne Colegiata

A las once y media, entorilada de los toros que se lidiarán por la tarde.

A las doce, pasacalle por la banda, Comisión y falleras.

A la una, gran traca con sorpresas.

A las cuatro quince de la tarde, segundo festival cómico-taurino organizado por nuestra Comisión, lidiándose tres becerros por elementos falleros de nuestra Comisión y para mas detalles en programas de mano.

Al anochecer, pasacalle por la banda.

A las diez y media, VERBENA dentro de la plaza del «mercat».

A las doce, gran traca y al final cremá de la falla.

Ripiaes

Tots sabíem qu' es Valensia
terra hon brolles les pesetes
pero ignoraven la esensia
d' esta plaga de poetes.
N' ixen per tots els costats
per tots els carrers ne trobes
hi han mes poetes que gats,
mes que botigues de robes.

—

—No dona, res, senyoreta,
pa la falla del Mercat?
—¡Vacha tío descarat!
¿Yo donar? Ni una aguileta?

—

En un paperet rochet
l' any passat un senyor día
qu' el valensiá no sabía
escriure com era dret.
I criticaba ell mateix
al que mes be l' escrivía
diguent en molta osadía
que ni era carn ni era peix.
¡Que sufrit es el paper!
Perque aixó tot son bravates
¿Si no saps tu fer sabates
per que et posses sabater?

Embotellado por Díaz Durá

Sol de Denia

VINO MOSCATEL

SECO, SEMI-SECO Y DULCE

Embutidos, Jamones y Carnes frescas

LA PARADA DEL TORERO

Miguel Mas

Plaza Mercado Central, 3 *GANDIA*

José Climent Melo

PINTOR MURAL

GANDIA (VALENCIA)

Imprenta Papeleria

PALMER

:: Objetos de Escritorio ::

Mayor, 38 - GANDIA

TELEFONO 304

Calzados Juanito

Modelos exclusivos

San Pascual, 6 GANDIA

OTRA VEZ

LA PRESTIGIOSA MARCA

Iberia

ECO DEL MUNDO EN SU HOGAR

Sorprende triunfalmente a todos los aficionados a la radio, con sus magnas creaciones

PRINCIPE

EMPERADOR

Venta al contado y plazo, con todas sus garantías

Representante para Gandía y distrito:

- VICTORIANO COLOMINA SOLER -

C. San Pascual, 32 — Teléfono 89

Imp. PALMER. Gandía.